Länder und Sprachen

(Länderspezifische Informationen und Einstellungen für das SDB)

Einleitung:

- Gesetzlich sind Sie dazu verpflichtet, ein länderspezifisches SDB zur Verfügung zu stellen, das:
 - den Vorschriften des Landes, in das Sie Ihr Produkt liefern, entspricht und
 - in der/den Amtssprache(n) des Landes, in das Sie Ihr Produkt liefern, verfasst ist.
- Ein SDB ist daher keine bloße Übersetzung eines SDBs in eine andere Sprache, sondern muss gesetzlich vorgeschriebene Angaben, die von Land zu Land unterschiedlich sind, enthalten.
- Den gesetzlichen Vorgaben entsprechend erfolgt die Erstellung von SDBs mit ChemGes daher <u>länderspezifisch</u> (nicht sprachspezifisch) unter Berücksichtigung der jeweiligen Amtssprache(n), der nationalen Gesetzgebung und SDB-Anforderungen, sowie der Stofflistungen und MAK-Werte.
- Wenn Sie mit ChemGes SDBs für ein Land in einer anderen Sprache als der Amtssprache erstellen möchten, ist dies prinzipiell möglich. Wir möchten aber darauf hinweisen, dass solche Dokumente nicht den gesetzlichen Anforderungen entsprechen. Weiters ist es möglich, dass für bestimmte Phrasen und Überschriften (z.B. für nationale Stofflistungen, länderspezifische Informationen) keine Übersetzungen in der alternativ gewählten Sprache verfügbar sind (weil dort nicht benötigt und daher nicht vorgesehen).
 - <u>Beispiel</u>: Wenn Sie ein SDB für Japan in Englisch erstellen möchten, werden die Texte für die japanischen Stofflistungen weiterhin in Japanisch ausgegeben.
- Um die Erstellung von SDBs für Länder mit mehreren Amtssprachen (z.B: Kanada: Englisch und Französisch) zu vereinfachen, können Sie in ChemGes einem Land bis zu zwei Sprachen zuordnen und die Ausgabe des SDBs in beiden Sprachversionen als ein einziges Dokument definieren.
- Sie können ChemGes jederzeit und je nach Bedarf um weitere Sprachmodule für das SDB erweitern. Für ChemGes stehen derzeit insgesamt 39 verschiedene Sprachen für die SDB-Erstellung zur Verfügung.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Hotline: **Tel.:** +43 2628 619 00 *oder* +1 (902) 832-3425 - **E-Mail:** *info@dr-software.com*

Inhalt

- 1. Ländereinstellungen
 - a. Allgemeine Einstellungen
 - b. Einstellungen für das Sicherheitsdatenblatt
- 2. Länderspezifische Einstellungen

3. GHS

- a. Offizielle Einstufungen (gesetzliche, empfohlene und Minimumeinstufungen)
- b. Einstufungsvariationen (Klassen/Kategorien, Quotientensummen)

4. Anlage neuer Länder und Sprachen

- a. Anlage neuer Sprachen
- b. Anlage neuer Länder

5. Überschriften und Textbausteine

- a. Überschriften
- b. Textbausteine

6. Länderspezifische Daten

- a. Stofflistungen
- b. MAK-Werte und biologische Grenzwerte
- c. Sonstige Daten

7. Zweisprachige SDBs

1. Ländereinstellungen

Die Ländereinstellungen können Sie für jedes in ChemGes angelegte Land über <u>Strg</u> <u>A</u> Wartung – Verschiedene Tabellen – Sprachen und Länder - Länder aufrufen. Die Spalte Einstufung in der Übersicht zeigt das für das jeweilige Land verwendete GHS-System an.

ChemGes					—					
<u>Datei</u> <u>B</u> earbeiten Z <u>u</u> sätzliche Funktionen	<u>H</u> ilfe			Version	53.1.26 (13	09.2021, 03:44)				
	Chemikalienye	erwaltung		🗢 w	artung Länd	er				- 🗆 ×
Y	The second secon			Datei Code	Bearbeiten	Hilfe (53.1.26) Bezeichnung	Sprache	SDB E	instufur	ng Deaktivierte GHS-Kategorien
[Strg 1]	Wartung Tabellen	[Strg 3] Wer verwaltungsprogramme	[Strg 4] DVg Wartung	EG ARG	EG AR	Ägypten Argentinien	Arabisch Spanisch		4	
Artikelaufruf: CAS- oder Zubereitungsnu	Sprachen und Länder	Harzlösung X 50 Formaldehyd		∢AUS ≴BNL	AU BE/N	Australien L Belgien holländisch	Englisch Holländisch	X X	भूस _ः 12	2.2/2,3.2; 2.3/3; 3.10/5; 3.1D/5; 3.1l/5; 3.2/3; 3.3/2B; 3.10/2; 4.1A; 4.1C; 5.1
Bezeichnung Artikelnummer +	 Sprachen Länder Ländergruppen 	Toluene Testgemisch		⁶ BDE 7B 6BRA	BE BE BR	Belgien mit Deutsch Belgien mit Französisch Brasilien	Französisch Portugiesisch	X X	12 12	
Index-Nummer + EG-Nummer +	Stoffspezifische Gruppen d Artikelgruppen	Aceton		•BUL •CAF	BG	Bulgarien Canada	Bulgarisch Französisch	X X	12	2.1; 2.3/3; 3.10/5; 3.10/5; 3.11/5; 3.2/3; 3.10/2; 4.1A; 4.1C; 5.1
→ Wart X	Stoffgruppen Artikelkennzeichen	DDT (nicht als ISO-Kurzname anerk Ethyllactat	kannt)	CDF CHL	CA CA/F	Canada R Canada französisch Chile	Französisch Spanisch	X X X	* *	2.1; 2.3/3; 3.10/6; 3.10/6; 3.10/6; 3.10/5; 3.2/3; 3.10/2; 4.1A; 4.1C; 5.1 2.1; 2.3/3; 3.10/5; 3.1D/5; 3.11/5; 3.2/3; 3.10/2; 4.1A; 4.1C; 5.1 3.10/5; 3.1D/5; 3.11/5
B Verschiedene Tabellen - C Image: Comparison of the second	 Clip Einlesen Datei mit Artikelkennzeichen Zusätzliche physikalisch-/chemische Werte 	Testgemisch Non-hazardous component		CE RC	CN	China english China	Englisch Chinesisch	X X	4	
Transport F Zugriffsberechtigungen 195	Kunden Abfailkataloge	Stoffbezeichnung Zub Explosivstoffe Substance name		©CRI ©DK	CR CR DK	Costa Rica Dänemark	Spanisch Dänisch	X X X	6 12	
G Sicherheitsdatenblätter en	Gruppengrenzwerte Gyvente Abkürzungen für biologische Grenzwerte	Lavender absolute Alkalihexafluorosilikat Na		DR ECU	DO EC	DR Ecuador	Spanisch Spanisch	x □	4	5.1
Betriebsanweisungen er	Texte zur Detergenzienverordnung Arten der Aufnahme			EST EU SFS		Europäische Union Finnland - Schwedisch	Englisch Schwedisch	X X X	12 12 12	
	• Organe			NSF ○F	FI FR	Finnland Frankreich	Finnisch Französisch	X X	12 12	
Der DR Pdf-Drucker ist nicht installiert. Bitte klicken Sie in dieses Fi	eld für weitere Informationen.			PGR Anzahi: 10 [F10] <u>k</u>	GR 2, Seite: 1/4 Opieren eine	Griechenland	Griechisch	ix ne Einst	12 ellungen	n für mehrere Länder [F7] 🗐 Sortiert nach GHS-Art [Esc] 🕪 Abbruch
OK Abbruch [Strg B] A	ktivierung 15. ATP (für Europa) - Automatischer Übertrag ab 01.	03.2022 [Strg E] Aktivierung 17	. ATP (für Europa) - Auton	[Einfg]	🗹 Neuania	ge [Bild] 🖡 Nächste Sei	te [1-9,0,A-P] S	elektion	[Strg+	+A-Z,1-9,0] Suche

Hinweis:

Die Voreinstellungen für die einzelnen Länder wurden basierend auf den gesetzlichen Anforderungen definiert. Wir empfehlen daher, diese Standardeinstellungen nicht zu ändern.

Sollten Sie hier Änderungen durchführen, achten Sie bitte auf mögliche Auswirkungen auf SDBs bzw. andere Länder.

<u>1. Ländereinstellungen</u> - a. *Allgemeine Einstellungen*

Im oberen Teil der Maske finden Sie alle Basiseinstellungen für das ausgewählte Land. Unterhalb finden Sie Informationen zu den wichtigsten Feldern:

🔶 Wartung Länder		×
Datei Bearbeiten Hilfe (54.0.1)		
Land (ChemGes-Code) D ¹ Deutschland ² ISO-Abkürzung DE ³ ISO-Code DEU (3 Zeichen) ⁴ Flagge		
⁵ Basissprache Deutsch (wird verwendet, wenn Text in Spezialsprache nicht vorhanden ist) 👔		
Spezialsprache (vorrangig für Bezeichnungen sowie Überschriften und Phrasen)		
⁷ EU-Land 🕱 ⁸ Basisland (Land, von dem alle Einstellungen als Basis übernommen werden)		
⁹ Einstufung nach GHS-Art 12 Europäische Union 12. ATP ¹⁰ Deaktivierte GHS-Kategorien		
11 Kombinierte H-Sätze 🕱 12 SDB-verfügbar-Satz ausgeben (wenn notwendig) 🔀		
13 Dezimalzeichen Komma 14 Datumsformat Standard Beispiel: 18.01.2022		
15 Sicherheitsdatenblatt für dieses Land aktivieren 🔀		

Feldname	Funktion
Basissprache	Hier kann die Sprache für das Land festgelegt werden.
Spezialsprache	 Dieses Feld erlaubt die Zuweisung einer Alternativsprache. Gibt es für eine Sprache eine Sonderform (z.B. <i>Französisch für Kanada (Sprachkürzel CDF statt FR)</i> etc.), oder wenn Sie selbst eine Sprache angelegt haben (siehe <u>4. Anlage neuer Länder und Sprachen</u>) kann diese Alternativsprache hier eingetragen werden. Mit dieser Einstellung werden Stoffbezeichnungen, Überschriften und Textbausteine im SDB in der Ersatzsprache ausgegeben (sofern in dieser Sprache vorhanden).
EU-Land	Bei Aktivierung werden die CLP-Vorgaben verwendet (z.B. Ausgabe der Gefahrencodes in Abschnitt 2 in Englisch).
Einstufung nach GHS-Art	Hier kann das zu verwendende GHS-System (CLP (4. ATP, 8. ATP), UN GHS (Rev. 03, Rev. 04, Rev. 05, Rev. 06, Rev 07), OSHA HCS, HPR, länderspezifische GHS-Vorschriften oder Selbsteinstufungen) festgelegt werden.
Deaktivierte GHS-Kategorien	Hier können einzelne Klassifizierungskriterien für die Ausgabe im SDB des jeweiligen Landes unterdrückt werden. Die Voreinstellungen entsprechen den jeweiligen GHS-Vorschriften der einzelnen Länder.
Datumsformat:	Hier kann das Format für die Ausgabe des Datum im SDB und Etikett festgelegt werden (Standardformat: TT.MM.JJJJ).
Sicherheitsdatenblatt für dieses Land aktivieren	Wenn Sie für ein Land SDBs erstellen wollen, müssen Sie diesen Punkt aktivieren.

<u>1. Ländereinstellungen</u> - b. *Einstellungen für das Sicherheitsdatenblatt*

Im unteren Teil der Maske finden Sie alle Basiseinstellungen für das SDB des ausgewählten Landes. Unterhalb finden Sie Informationen zu den wichtigsten Feldern:

♦ Wartung Länder – X Date: Rearbeiten Hilfe (54.2.4)	Feldname	Funktion
Einstellungen für den Abschnitt 3 ¹⁶ Nur Inhaltsstoffe mit Gesundheits- und Umweltgefahren angeben ¹⁷ Einsturfung der Rohstoffe anzeigen ¹⁶ Nur Inhaltsstoffe mit Gesundheits- und Umweltgefahren angeben ¹⁷ Einsturfung der Rohstoffe anzeigen ¹⁸ Ausgabe der Gefahrenarten in SDB-Sprache (sonst in Englisch, EU-Länder außer Kroatien sollten immer in Englisch sein) ¹⁹ Zu verwendende Grenzwerttabelle [t. VorgabeVerwendung von Grenztabellen ²⁰ An gesetzliche Grenzen anpassen <u>Nummernausgabe</u> ²¹ CAS-Nummer ²² 2 ² 2 ² EG-Nummer (EINECS) ²¹ Indexnummer ²⁶ Ausgabe der Synonyme von Stoffbezeichnungen ²⁷ Zusätzliche englische Synonyme ausgeben ²⁸ ²⁸ Ausgabe der Inhaltsstoffe im Abschnitt 2 statt im Abschnitt 3 ²¹	Nummernausgabe	Über diesen Punkt können Sie festlegen, ob die Stoffe mit der CAS, EG-Nummer (EINECS, ELINCS, NLP), Indexnummer, RTECS- und/oder Registrierungsnummer nach REACH angegeben werden sollen.
²⁹ Ausgabe aller Inhaltsstoffe (auch der ungefährlichen) ²⁰ Ab ⁹⁶ ³¹ Nur EU: Angabe der Zusatzinformationen (z. B. MAK-Wert-Vorkommen) Nur, wenn der Rohstoff keine H-Sätze hat ³² Strikte EU-Regein verwenden ³³ Spezielle Ländereinstellungen für USA und Kanada verwenden ¹⁴ Ausgabe der Gefahrensätze der Rohstoffe und der Abkürzungen in Kapitel 16 ¹⁵ Auszugebende Grenzwerte (OELV) ¹⁶ Deutschland ³⁶ Ausgabe der Kommentare zur Toxikologie ¹⁶ ⁽⁶⁾ ³⁷ Ausgabe der Überschriften im SDB ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽	Zu verwendende Grenzwerttabelle	Hier können Sie die Grenzen für die Gehaltsangaben von Inhaltsstoffen im SDB-Abschnitt 3 festlegen. Die Grenzwert- tabellen selbst können Sie unter Strg 4 Wartung – Sicherheitsdatenblätter – Sonstige Einstellungen – Festlegung zu verwendender Grenzen definieren.
	Strikte EU-Regeln verwenden	Dieser Punkt gilt für EU-Länder, sowie Länder, die die EU- Vorschriften in nationales Recht übernommen haben, und betrifft die Abschnitte 1, 3 und 16.
	Spezielle Ländereinstellungen für USA und Kanada verwenden	Ist dieser Punkt aktiviert, werden die Sondereinstellungen für USA und Kanada (Strg 4 Wartung – Sicherheitsdatenblätter – Länderspezifische Einstellungen – Einstellungen für die USA / Kanada) verwendet.
	Auszugebende Grenzwerte (OELV)	Hier können Sie Länder für die Ausgabe von MAK-Werten auswählen.
	Typ der Ausgabe	Hier können Sie getrennt für Rohstoffe und Gemische auswählen, welche Einstufung bzw. Kennzeichnung in SDBs ausgegeben werden soll (CLP, UN GHS, DPD/DSD).

Die länderspezifischen Einstellungen können Sie über Strg 4 Wartung – Sicherheitsdatenblätter – Länderspezifische Einstellungen aufrufen.



Zusätzliche länderspezifische Hauptüberschriften

Hier können Sie die zusätzlichen länderspezifischen Hauptüberschriften für jedes in ChemGes angelegte Land aufrufen und länderspezifisch die zwei Hauptüberschriften im Kopf des Sicherheitsdatenblattes, sowie die 16 Abschnittsüberschriften des SDBs abändern.

🔶 Lär	nderspezifische Ha	uptüberschriften (Deutschland)			×				
<u>D</u> atei	<u>B</u> earbeiten <u>H</u> ilf	e (<u>5</u> 3.1.26)							
¹ Sic	cherheitsdatenblatt	Sicherheitsdatenblatt							
² gei	mäß	gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31							
Ab	oschnitte								
³ 1	Bezeichnung des	Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens							
4 2	Mögliche Gefahre	n							
5 3	Mögliche Gefahren Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen Erste-Hilfe-Maßnahmen								
⁶ 4	Erste-Hilfe-Maßna	ihmen							
7 5	Erste-Hilfe-Malshahmen Maßnahmen zur Brandbekämpfung								
⁸ 6	Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung								
° 7	Handhabung und	Lagerung							
10 8	Begrenzung und Ü	berwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen							
11 9	Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen Physikalische und chemische Eigenschaften								
¹² 10	Stabilität und Real	Physikalische und chemische Eigenschaften Stabilität und Reaktivität							
¹³ 11	Toxikologische Ar	itabilität und Reaktivität							
14 12	Umweltbezogene	Angaben							
15 13	Hinweise zur Ents	orgung							
¹⁶ 14	Angaben zum Tra	nsport							
17 15	Rechtsvorschrifte	n							
¹⁸ 16	Sonstige Angaben								
		[Esc] (PAbbruch [F10] Üb <u>e</u> rtrag der Standardwerte							

🔶 Länderspezifische Hauptüberschriften (Selbst angelegtes Land)			×	
Datei Bearbeiten Hilfe (53.1.26)				
1 Sicherheitsdatenblatt				
² gemäß gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31				
Abschnitte				
3 1				
4 2				
5 3				
⁶ 4				
7 5				
⁸ 6				
⁹ 7	� - □ ×		_ \	
	<u>D</u> atei <u>B</u> earbeiten		_ \ \	
12 40	<u>H</u> ilfe (<u>5</u> 3.1.26)		_ \ \	
13 11	Land:		— \ \	
14 12	Deutschland Deutsch		- \ /	
15 13	Luxemburg Deutsch			
16 14	Österreich Deutsch		- \	
17 15	Schweiz - deutsch Deutsch			
¹⁸ 16	[Esc] 🔁 Abbruch			
	[1-5] Selektion			
read 🕅 Albert	101 Überdere der Oberderder de	1		
[Esc] () Abbruch	10] Ubertrag der Standardwerte			

Über F10 Übertrag der Standardwerte können Sie zusätzlich die Texte der 16 Abschnittsüberschriften in der für das gewählte Land vordefinierten Sprache (Maske *Wartung Länder*) gemäß den für das Land gültigen SDB-Vorschriften automatisch übertragen. Wenn Sie hier ein Land auswählen, für das Sie einen selbstdefinierten Ländercode (Maske *Wartung Länder*) verwendet haben, erhalten Sie nach Druck von F10 Übertrag der Standardwerte eine Übersicht aller Länder, die dieselbe Sprache, die Sie für das Land mit dem selbstdefinierten Ländercode festgelegt haben, verwenden.

Hinweis:

Wenn Sie in der Maske *Länderspezifische Hauptüberschriften* manuelle Änderungen durchgeführt haben, drücken Sie bitte nicht mehr F10 Übertrag der Standardwerte, da diese manuellen Änderungen dadurch wieder mit den Standardtexten überschrieben werden.

Bezeichnungen der Grenzwertlisten

Über diesen Menüpunkt können die Bezeichnungen der nationalen Listen für Arbeitsplatzgrenzwerte und biologische Grenzwerte gewartet und neue Bezeichnungen von Grenzwertlisten angelegt werden.

		_		
<u>D</u> atei <u>B</u> earbeiten <u>H</u>	<u>H</u> ilfe (<u>5</u> 4.0	1)		
Ausgabe im SDB: MAK	-Werte Fi	ir: 😹 Großbritannien		
OEL	-B-Werte K	ine Ausgabe		
Argentinien	CMP	Resolución N°295/2003		
2	IBE	Resolución N°295/2003		
Belgien holländisc	ch GW	Belgisch Staatsblad, 27.05.21		
Belgien mit Franz	ösisch VL	Moniteur belge no 148, 27.05.21		
Bulgarien	GS	Държавен вестник, брой: 47, 04.06.2021 г.		
Canada	EL	OHS Guidelines Part 5, Table of Exposure Limits for Chemical and Biological Substances		
	EV	O. Reg. 287/17		
Canada französis	sch EV	Règl. de l'Ont. 287/17	- I X	
Chile	LP	Decreto Nº 30	Detail Deadwitten (1914) (62.4.20)	
China	OEL	工作场所有害因素职业接触限值	Date Bearbeiten Hirre (25.1.20)	
Dänemark	GV	BEK nr 1426 af 28/06/2021	Land D Deutschland	
Deutschland	MAK	MAK- und BAT-Liste		
	AGW	TRGS 900	Abkürzung der Grenzwertliste AGW	
	BGW	TRGS 903	1 7000 000	
	TRG	5910 TRGS 910	IRGS 900	
Estland	тко	Töökeskkonna keemiliste ohutegurite piirnormid		
Europäische Unic	on BOEI	V 2004/37/EG (EU/2019/983)		
	VLE	2009/161/EU		
	IOEL	/ (EU) 2019/1831		
Finnland	BGW	1214/2016		
	HTP	654/2020	[Esc] IP Abbruch [Alt Enti] 1 Löschen	
Frankreich	VLEF	ED 1487 05.2021		
Griechenland	TWA	11.Δ. 26/2020		
Großbritannien	BMG	/ EH40/2011		
[Esc] (PAbbruch	n [E	nfg] Veuanlage [Bild 1] Nächste Seite [1-9,0,A-N] Selektion [Strg+A	A-Z,1-9,0] Suche	

Hinweis:

Im Punkt **Ausgabe im SDB** können Sie getrennt für **MAK-Werte** und **biologische Grenzwerte** festlegen, ob und für welche Länder eine Ausgabe der vollständigen Bezeichnung der Rechtsvorschriften erfolgen soll (SDB-Überschrift **8.40.0.19** *"Rechtsvorschriften"* für MAK-Werte, SDB-Überschrift **8.40.0.109** *"Rechtsvorschriften"* für biologische Grenzwerte).

2. Länderspezifische Einstellungen - *Einstellungen für die USA / Kan*ada

Hier können Sie Einstellungen für zusätzliche nationale Angaben durchführen:

🚯 Ländersnezifische Finstel — 🔲 🗙	♦ Einstellungen f ür die USA und f ür Kanada —				
Zusätzliche ländersnazifische Hauntüharschriften	Datei Bearbeiten Hilfe (56.0.21)				
 ⁸ Bezeichnungen der Grenzwertlisten 		💩 Gefährliche	a Inhaltsstoffe It OSHA	_	
Ländereinstellungen	Ausgabe der kernbuchsaben von Gelantrensymbolen				
USA / Kanada	Ausgabe der Abkürzungen für Glessweiden	<u>D</u> atei <u>B</u> earbei	ten <u>H</u> ilfe (<u>5</u> 3.1.26)		
C the Einstellungen	Ausabe der Nummern von H-Sätzen	Artikelnumn	ner Bezeichnung		>0.0100
Definition gefährlicher Stoffe It. OSHA	⁶ Prozentangabe im Abschnitt 3 des Sicherheitsdatenblattes 😿	/ ++0-+3-3/			20,0100
E Niederlande	⁶ Ausgabe der Umweltgefahren				
F Österreich	⁷ Bei M-Bezeichnungen immer Grenzen angeben 🔀				1 I
G Slowenien	®Dichlormethan-Phrase ausgeben 🕱 🛛 Auch für Kanada 🦳 巾 Grenze für die Übernahme 🔽 0,1 %				
H Australien	11 Bei 'Date of preparation / last revision': Datum ist 🌾 Letzte Änderung				
C Türkei	C Erste Erstellung des SDB				
J Korea	Oruckdatum				
K China	Nur für die USA				1
	¹² Automatischer Hinweis bei der Verwendung von M-Bezeichnungen 🔀 (Textnummer 2.40.40/306)				
	Nur für Kanada				
	13 Für die Ausgabe der Klassen im Sicherheitsdatenblatt Abkürzungen verwenden				
	14 Unterdrückung von w/w nach dem Prozentzeichen		[Esc] P Abbruch	[Einfo]	
	Hinweistext 'Actual concentration ranges are withheld as a trade secret.': 15 Englisch Actual concentration ranges are withheld as a trade secret.				
	¹⁶ Französisch Les plages de concentrations réelles sont conservées en tant que secret commercial.				
	17 Ausgabe der Synonyme von Stoffbezeichnungen 🕅				
	Text für den Fall, dass es kein einziges Synonym gibt 18 Englisch No common names or synonyms known.				
	¹⁹ Französisch Aucun noms communs ou synonymes connus.				
	(East Re Abbruch				
	[Esc] (pr. Abutuch				
Die Outienen in den Maske					
Die Optionen in der Maske	fur die USA und Kanada betreffen die Ausgabe zusatzlicher Information	en im Sl	JB.		
Im Menüpunkt Definition g	efährlicher Stoffe It. OSHA kann eine Tabelle mit Stoffen angelegt wei	den di	e laut		
OSHA im SDB angeführt we	rden soll, aber nach EU-Vorschriften nicht. Alle in dieser Tabelle ange	elegten	Stoffe		
		. I			
werden ab dem angegebene	en Prozentsatz auf jeden fall im Abschnitt 2 eines USA-SDBs mit angeg	eben. E	benso		
arschainan sia ah dam Gra	nzprozontsatz im Abschnitt 8 mit ihren tevikologischen Daten, sofern	dioco	Datan		
erscheinen sie ab dem die	nzprozentsatz in Absennitt 8 nitt inten toxikologischen Daten, solen	ulese	Daten		
existieren.					
Maitara Informationan zu	diesen Masken finden Sie im Handbuch, sowie in der Online Hilfe zu Ch	emGes	auf unserer Website	a www.dr_software.c	rom

Einstellungen für die Niederlande, Österreich, Slowenien, Australien, Korea und die Türkei

Hier können Sie Einstellungen für zusätzliche nationale Angaben durchführen:

Einstellungen für die Niederlande – X Jatei Bearbeiten Hilfe (54.0.1) ¹ Angabe der MAK-Werte in ppm statt ml/m ³ ² Ausgabe der CAS Nummer, EINECS Nummer und Index-Nummer in Abschnitt 15 ³ Angabe von '50-100 %' bei reinen Rohstoffen direkt hinter der Bezeichnung ⁴ Gefahrenauslöser auch bei reinen Rohstoff-SDBs angeben ⁶ Ausgabe der BGW (Max. Arbeitsplatzkonzentrationen) im SDB [² , Esc] Abbruch 5 Ausgabe der BGW (Max. Arbeitsplatzkonzentrationen) im SDB [² , Esc] Abbruch 5 Ausgabe der Überschrift 15 durch 'Österreichische und EU-Vorschriften' ³ Ausgabe der Österreichischen Abfallschlüsselnummer	Einstellungen für S Datei Bearbeiten Hilfe (53.1.26) ¹ Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text über und unter den Gefahrensymbolen Image: Text und unter den Ge		Einstellungen für Korea Datei Bearbeiten Hilfe (54.0.1) Dangerous Substances and Designat 1 Oxidizing solid 2 Flammable solid 3 Pyrophoric and water-prohibiting substances 4 Combustible liquid 5 Self-reactive substances 6 Oxidizing liquid 7 Klasse 8 Spezifikation 9 kg 10 K 11 Immer berechnen IX (sonst werden die Met 12 Berücksichtigungsgrenze 100 % Hazardous substances Subject to Sp 10 Organic compounds 14 Metals	신화성교체 ····································
OK ✔ È Einstellungen für China — X Qatei Bearbeiten Hilfe (\$6.0.21) Ausgabe der SDB-Nummer K	Einstellungen für Australien Datei Bearbeiten Hiffe (54.0.1) ¹ Ausgabe des 'Statement of Hazardous Nature' am Anfang des SDBs ² Text für gefährliche Stoffe ³ Text für ungefährliche Stoffe Not classified as hazardous according sken finden Sie im Handbuch, sor Download zur Verfügung.	- C × C -	* Gas * Gas * Im SDB immer alle P-Sätze nennen und im Eti * Hinweis auf P-Sätze im SDB 표시되지 않은 * Führender Text für die Ausgabe der MSDS- * Ablaufdatum 만료일 • Ablaufdatum 만료일	가스 상태 물질류 kett folgenden Hinweis angeben, wenn nicht alle P-Sätze genannt werden 이방조치 문구는 물질안전보건자료를 참조하십시오. Nummer MSDS 번호 (für Approval Numbers (Registrierungsnummern)) [┘, Esc] Abbruch

3. GHS - a. Offizielle Einstufungen (gesetzliche, empfohlene und Minimumeinstufungen)

Verschiedene Länder haben eigene offizielle Einstufungslisten veröffentlicht, die auch bereits in ChemGes zur Verfügung stehen. Bei diesen Einstufungsdaten kann es sich, je nach publizierendem Land, um gesetzliche, empfohlene oder Minimumeinstufungen handeln.

Die Maske **GHS-Einstufungen** (Bild links) zeigt eine Übersicht der Einstufungen gemäß der unterschiedlichen GHS-Systeme (UN GHS/ CLP/ OSHA HCS/ HPR/ nationale Vorschriften (siehe jeweilige Flaggen)) an.

🔶 GHS-Einstufungen				×
Datei Bearbeiten GHS-Einstufungen Hilfe (56.0.2				
Gefahren Algemeine Hinweise und Prävention Reaktio	n Lagerun	g und Entsorgun	g	
1 Länder	Signalworte	e Symbole	Einstufung	
	84	**	3.1.O/3 H301 3.2/2 H315 3.3/2 H319 3.4.S/1 H317 3.7/2d H361d 3.8/3 H335-H336 3.9/2 H373	
			3.10/1 H304 4.1.C/2 H411	
3 4 6 7 8 9 🚃 🏜 🏹 📀 SELI	81	\$ \$1	3.1.O/3 H301 3.1.I/5 H333 3.2/2 H315 3.3/2A H319 3.4.S/1 H317 3.8/3 H336 4.1.A/3 H402	
			4.1.C/2 H411	
	84	٠	3.1.O/3 H301 3.2/2 H315 3.3/2A H319 3.4.S/1 H317 3.8/3 H336	
5	81	(1) €	3.1.O/3 H301 3.1.I/5 H333 3.2/2 H315 3.3/2A H319 3.4.S/1 H317 3.8/3 H336	
	81	\$\$ ()	3.1.O/3 H301 3.2/2 H315 3.3/2A H319 3.4.S/1 H317 3.8/3 H336 4.1.A/3 H402 4.1.C/2 H411	
Sile un	81	*	3.1.O/3 H301 3.2/2 H315 3.3/2 H319 3.4.S/1 H317 3.8/3 H336 4.1.C/2 H411	
	81	~~ ()	3.1.O/3 H301 3.2/2 H315 3.3/2A H319 3.4.R/1 H334 3.4.S/1 H317 3.7/2 H361 3.8/1 H370	
			3.9/2 H373 3.10/1 H304 4.1.A/1 H400 4.1.C/1 H410	
	81	~~	3.1.O/3 H301 3.2/2 H315 3.3/2A H319 3.4.S/1 H317 3.7/2 H361 3.8/3 H335-H336 3.9/2 H373	
			3.10/1 H304 4.1.C/2 H411	
Heat	81	~~	3.1.O/3 H301 3.2/2 H315 3.3/2A H319 3.4.S/1 H317 3.8/3 H335-H336 3.9/2 H373 3.10/1 H304	
			4.1.C/2 H411	
Änderung der Einstufung: Alle GHS-Bereiche, sortiert n	ach Klassen			•
Ein GHS-Bereich, die anderer	GHS-Bereic	che werden abge	leitet: Sortiert nach H-Sätzen Nur Nummern Nummern und vollständiger Text	
			Sortiert nach Klassen Nur Nummern+Abkürzungen Vollständig	

Durch Anklicken der Zeile für das entsprechende GHS-System (*Bild links*) können Sie eine weitere Übersicht aufrufen, in der Sie die Einstufung ihres Stoffes / Ihrer Zubereitung ansehen und ändern können (*Bild rechts*).



Hinweis: Über die Buttons unter Änderung der Einstufung (Bild links) können Sie die GHS-Anzeige variieren. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch und in der Online-hilfe.

Verwendete Farbmarkierungen:

Blaue Markierung: gesetzliche Einstufung

Gelbe Markierung: errechnete Einstufung

Rote Markierung: manuelle Änderung

Graue Markierung: nicht übernommene Kategorie

3. GHS – b. Einstufungsvariationen (Klassen/Kategorien)

Bei GHS-Einstufungen gilt allgemein:

- 1. Aufgrund des "Baukastenprinzips" (GHS building block approach) sind Länder nicht verpflichtet, alle GHS-Gefahrenklassen bzw. –kategorien in nationales Recht zu übernehmen.
- 2. Zusätzlich gibt es, abhängig von den jeweiligen nationalen GHS-Vorschriften, unterschiedliche Einstufungs- und Berücksichtigungsgrenzen.
- 3. Länder können in ihren nationalen GHS-Vorschriften eigene Gefahrenklassen, H-Sätze und P-Sätze aufnehmen.

Unterschiede in den GHS-Einstufungen werden in den Masken Wartung Rohstoffe /Zubereitungen (siehe Beispiel links), GHS-Einstufungen und Einstufungen (siehe vorherige Folie) angezeigt.

🔶 Wartung Zubereitungen	
<u>D</u> atei <u>B</u> earbeiten D <u>r</u> uckprogramme <u>Z</u> usatzfunktionen <u>H</u> ilfe (<u>5</u> 3.1	.26)
💼 Grundmaske 👔 🚈 Rezept 🎽 🛲 Physikalische Daten 🎽 🏙 Länd	lerspezifische Einstufungen 🏾 🛷 Transport 🕽
Rezept 1.000 ¹ Harzlösung X 50	
³ Artikelnummer 1234567890	
⁴ Variante Grundstoff ge wählt - 4 Varianten angelegt	⇔ o°≎
⁶ Kennzeichen Interner Lagercode: 123/456/789, Colour: blue, Additive: 4	Internal Storage Code: 123/456/789
⁶ Artikelgruppe	
7 Km GHS-Einstufung	
🔅 Gefahr	
2.6/2; Entz. Fl. 2 - H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.	
🛞 Gefahr	
3.1/3; Akut Tox. 3 - H301 Giftig bei Verschlucken.	
🚯 Gefahr	
3.10/1; Asp. 1 - H304 Kann bei Verschlucken und Eindringen in die	Atemwege tödlich sein.
3.7/2 ; Repr. 2 - H361d Kann vermutlich das Kind im Mutterleib schäd	digen. Expositionsweg: Einatmen/Inhalation.
3.9/2; STOT wdh. 2 - H373 Kann die Lunge schädigen bei längerer	oder wiederholter Exposition. Expositionsweg: Einatmen/
Inhalation.	
() Achtung	
📑 💽 3.2/2; Hautreiz. 2 - H315 Verursacht Hautreizungen.	
📑 💽 3.3/2A; Eye Irrit. 2A - H319 Verursacht schwere Augenreizung	a.
📑 💽 3.4/1; Sens. Haut 1 - H317 Kann allergische Hautreaktionen ver	erursachen.
📑 💽 3.8/3; STOT einm. 3 - H336 Kann Schläfrigkeit und Benommen	heit verursachen.
Achtung	
www.com. and the second	
3.3/2A; Eye Irrit. 2A - H319 Verursacht schwere Augenreizung.	
Automatische Neueinstufung bei jedem Stoffaufruf	
[Strg X] Sperre	GHS-Bereiche 📕 📰 🐖 Vorselektiert 🚝 Alle

Das für ein Land verwendete GHS-System und die national nicht übernommenen GHS-Klassen bzw. -Kategorien finden Sie unter Strg 4 Wartung – Verschiedene Tabellen – Sprachen und Länder - Länder.

🕈 Wartung Länder		-	×
atei <u>B</u> earbeiten <u>H</u> ilfe (<u>5</u> 4.0.1)			
Land (ChemGes-Code) ABC ¹ Selbst angelegtes Land	² ISO-Abkürzung ³ ISO-Code (3 Zeichen) ⁴ Flagge		
⁵ Basissprache Deutsch	(wird verwendet, wenn Text in Spezialsprache nicht vorhanden ist) 🕡		
⁶ Spezialsprache	(vorrangig für Bezeichnungen sowie Überschriften und Phrasen) 🥡		
7EU-Land a Basisland	(Land, von dem alle Einstellungen als Basis übernommen werden)		
⁹ Einstufung nach GHS-Art Selbsteinstufung	¹⁰ Deaktivierte GHS-Kategorien		
11 Kombinierte H-Sätze 🕱 12 SDB-verfügbar-Satz ausgeben (wenn not	twendig) 🔀		

<u>3. GHS</u> – *b.* Einstufungsvariationen (Quotientensummen)

Die Quotientensummen werden über Formeln anhand der verfügbaren Rohstoffdaten und / oder der gesetzlich vorgeschriebenen Grenzen berechnet.

Nach Druck von Bild ↓ Que	otienten in der Maske Wartung	Beispie	I: Quotientensummen fü	r Klasse 3	.1.					
Zubereitungen erhalten Sie eine	Übersicht aller Gesundheits- und									
Umweltaefahren.		Toxikologis	che Werte					_		×
Llior könnon Sie enschließend zu d	allan für das Camisch zutroffenden	<u>D</u> atei <u>B</u> earbeit	ten <u>H</u> ilfe (<u>5</u> 6.0.21)							
Hier Konnen Sie anschließend zu a	allen für das Gemisch zutrehenden	GHS-Art 12	Europäische Union 12 ATP							
Gefahren weitere Informationen aufru	ufen.						Gr	enze	e n	_
Nicht zutreffende Gefahren sind hi	er grau markiert und können nicht	Testart	Ergebnis			1	2	3	4 5 (G	HS)
Nicht zutrehende Gelanien sind nic	ei grau markiert und konnen ment	oral	12 4 8 🔛 🛀 🔐 📾 🛏 472 / 112 0 / 🖪 4 5	5 7 8 9 🚃 🎬	📒 院 🐼 SELF	468 / 🔝 5	50	300 2	1.000 5.00	00
ausgewählt werden.		dermal			Image: Section 2,000 / Image: Section 2,00	<u>1125</u> 0/50	200	1.000 2	20 5.0	00
			12 4 8 5 4 5 5 7 8 9 🔤 🕈 📷 📾		SELF 3.000 / E	20/13 0,5	2	10	20 5.0	00
17 Alt+6 🏶 Transport Auto					oral		dermal	inł	nalativ	
		Artikelnummer	Bezeichnung Natriumlaup deulfat	%	Kat. We	rt Kat.	Wert	Kat.	Wert	
ADR-Code: FT1, VGr: II, UN: 1986		50-00-0/1	Formaldehyd %	0,1000	1 0,	5 3	300	3	3	
VGr: II. UN: 1986										
										1
VGr: II. UN: 1986 EmS: F-E S-D										
VGr: II UN: 1986									1	
18 DPD X Xn A F K N: R11-36/38-43-48/20-51/53-63-65-67:	- 🗆 🗙									
¹⁹ NFPA	gische Werte (3.1)									_
Strg N NFPA/HMIS	und reizende Stoffe (3.2, 3.3)									•
F2 Înte Recent Stra F2 September 100 Sensibilits	sierende Stoffe (3.4)									
Bild + Cacopital Stra L Stra L	idigende Stoffe (3.5 - 3.7)									
Strg T 🛕 Tox-Daten Alt+5 The Länderspezifische Daten E Spezifische	che Zielorgantoxizität (3.8, 3.9)									
F Gewäss	ergefährdung (4.1)	Rot angezeigte	Werte sind Vorgabewerte aus dem GHS							
[F8] F1 SDB [F6] Etikett [F5] Eetriebsanweisung GOzonsch	hicht schädigend (5.1)	ſEs	Cl P Abbruch [F1] Wechsel der GHS	-Art	[Stra G] Nur Au	soabe von s	selektierten	GHS-Tvn	ben	
H EU-Gefa	ahrensymbole und R-Sätze									
C] 🄄 Kopie/Austausch [F1] 🔩 Übersetzungen der Bezeichnungen										
[Pos 1] 🍼 Preis [↑ F6] 🛶 Kopieren Etikett [↓] 🖡 Nächste Seite										

Hinweis:

Weitere Informationen zu Quotientensummen finden Sie in dem Dokument **Quotienten**, im Handbuch, sowie in der Online Hilfe zu ChemGes. Diese stehen auf unserer Website <u>www.dr-software.com</u> als kostenloser Download zur Verfügung.

4. Anlage neuer Länder und Sprachen

a. Anlage neuer Sprachen:

Strg 4 Wartung – Verschiedene Tabellen – Sprachen und Länder - Sprachen – Einfg Neuanlage

Hier können Sie neue Sprachen bzw. Sprachvariationen (*z.B. Portugiesisch für Brasilien, siehe Bilder unterhalb*) anlegen. Die hier angelegten Sprachen können Sie anschließend einem Land über die Felder **Basissprache** und **Spezialsprache** in der Maske *Wartung Länder* (Strg 4 Wartung – Verschiedene Tabellen – Sprachen und Länder – Länder) zuordnen.

Texte kopiert werden?

Caracha	180	Bezeicheung	LL Câtro	enp	DA.	Caraaha	180	Dessieheung	LL Câtro	CDP	P.A	
sprache	150	Dezeichnung	n-saize	500		sprache	150	Bezeichnung Kesste ste	n-saize		DA	Sprache (ChemGes_Code) BPT
AR	AR AZ	Arabisch	X	×	늗	KRO	IN IN	Kroatisch	X	X	×	Paraishoung Parturissisch, Brasilian
AJ	AZ.	Azen		H	늗			Letusch	X	N N		Bezeichnung Ponugiesisch - Brasilien
	80	Bosnisch			늗			Litauisch	× ×			² ISO-Abkürzung pt-BR
BUL	BG ZH CN	Bulgarisch	X	X	늗	MAL	ML	Maradasisah	X			
CHI	ZH-CN	Chinesisch (headhing all)	X	X	늗	MK	MK	Mazedonisch				³ Gefahrensätze 🕱
	ZH-TW	Chinesisch (traditionell)	X	X		N	NO	Norwegisch	X	X	X	⁴ Sicherheitsdatenblätter
DA	DA	Danisch	X	X	X	POL	PL	Poinisch Dertweiseisch Brestier	X	X	×	⁵ Linfallmerkblätter
D	DE	Deutsch	X	X	×	BPT	рт-вн	Portugiesisch - Brasilien	X	X		
AUS	en-AU	Englisch - Australien	X		H		PI	Portugiesisch	X	X	×	-betnebsanweisungen
USA	EN	Englisch der USA	X	X		RO	RO	Rumanisch	X	X	Ŀ	7 Januar
ENG	EN	Englisch	×	X	X	RUS	RU	Russisch	×	X		⁸ Februar
CDN	en-CA	Englisch - Kanada	X		늗	5	SV	Schwedisch	×	X	×	
MAE	en-MY	Englisch - Malaysia	X	X	느	СН	de-CH	Schweiz-Deutsch		X		* Marz
EST	ET	Estnisch	×	X	느	CFR	fr-CH	Schweiz - Französisch		×		¹⁰ April
SF	FI	Finnisch	×	×	X	CIT	it-CH	Schweiz - Italienisch		×		¹¹ Mai
FR	FR	Französisch	×	×	X	SRK	SR-k	Serbisch (kyrillisch)	×	×		12 Juni
CDF	fr-CA	Französisch - Kanada	×	<u> </u>	느	SR	SR	Serbisch	×	×		13 Juli
GR	EL	Griechisch	×	×		SK	SK	Slowakisch	×	×		
HE	HE	Hebräisch	×	×	느	SLO	SL	Slowenisch	×	×	×	<u>Datei</u> <u>B</u> earbeiten <u>H</u> ilfe
н	н	Hindi	×	×	느	ARG	es-AR	Spanisch - Argentinien	×	<u> </u>		" September
NL	NL	Holländisch	×	×	X	ES	ES	Spanisch	×	×	×	¹⁶ Oktober Sollen die portugie
IDN	ID	Indonesisch	×	×	느	MES	es-MX	Spanisch - Mexiko	×	×	×	17 November
IS	IS	Isländisch	×	×	느	TH	тн	Thai	×	×		¹⁸ Dezember Ja
IT	IT	Italienisch	×	×	X	TS	CS	Tschechisch	×	×		
J	JA	Japanisch	X	×		TR	TR	Türkisch	×	×		
KOR	ко	Koreanisch	X	X		UK	UK	Ukrainisch	×	X		OK 🖌 [Alt Entfl 🍈 Löschen

4. Anlage neuer Länder und Sprachen

b. Anlage neuer Länder

Strg 4 Wartung – Verschiedene Tabellen – Sprachen und Länder - Länder

Hier können Sie neue Länder anlegen, indem Sie

- entweder Einfg Neuanlage drücken und die benötigten Daten für das neue Land manuell eintragen,
- oder F10 Kopieren eines bestehenden Landes drücken und die Einstellungen eines bereits bestehenden Landes automatisch für das neue Land übernehmen. Nach dem Kopieren können Sie die Einstellungen für das neue Land natürlich manuell abändern.

👙 Wart	ung Lä	inder					- a x	🔶 Wartung Länder — 🗆 🔿							
Datei E	earbeit	ten <u>H</u> ilfe	(54.0.1)					Datei Bearbeiten Hilfe (54.2.4)							
Code Fla	agge	ISO	Bezeichnung	Sprache	SDB E	Einstufun	g Deaktivierte GHS-Kategorien								
D		DE/DEU	Deutschland	Deutsch	X	12									
EG	-	EG/EGY	Ägypten	Arabisch		4		⁶ Basissprache Portugiesisch - Brasilien (wird verwendet, wenn Text in Spezialsprache nicht vorhanden ist) 🥡							
ARG		AR/ARG	Argentinien	Spanisch	×	4		© Spezialsprache (vorrangig für Bezeichnungen sowie Überschriften und Phrasen) 👔							
AUS		AU/AUS	Australien	Englisch	×	*	2.2/2,3.2; 2.3/3; 3.1O/5; 3.1D/5; 3.1I/5; 3.2/3; 3.3/2B; 3.10/2; 4.1A; 4.1C;								
BNL	E	BE/NL/BEL	Belgien holländisch	Holländisch	×	12		'EU-Land Basisland (Land, von dem alle Einstellungen als Basis übernommen werden)							
BDE		BE	Belgien mit Deutsch	Deutsch	X	12		^o Einstufung nach GHS-Art Barsilien ¹⁰ Deaktivierte GHS-Kategorien							
т В		BE/BEL	Belgien mit Französisch	Französisch	×	12		11 Kombinierte H-Sätze 🔽 12 SDB-verfügbar-Satz ausgeben (wenn notwendig)							
BRA	0	BR/BRA	Brasilien	Portugiesisch	×	\diamond									
 BUL 		BG/BRG	Bulgarien	Bulgarisch	X	12		¹³ Dezimalzeichen Komma ¹⁴ Datumsformat Standard Beispiel: 08.06.2022							
CAF	+	CA	Canada	Französisch	×	+	2.1; 2.3/3; 3.1O/5; 3.1D/5; 3.1I/5; 3.2/3; 3.10/2; 4.1A; 4.1C; 5.1	18 Sieharheitedetenblett für diesen Land altheiteren							
· CDN	+	CA/CAN	Canada	Englisch der	×	+	2.1; 2.3/3; 3.10/5; 3.1D/5; 3.1I/5; 3.2/3; 3.10/2; 4.1A; 4.1C; 5.1	Sichemeilsdatenblatt für dieses Land aktivieren TX							
- CDF	🔶 C	CA/FR/CAN	Canada französisch	Französisch	×	+	2.1; 2.3/3; 3.10/5; 3.1D/5; 3.1I/5; 3.2/3; 3.10/2; 4.1A; 4.1C; 5.1	Einstellungen für den Abschnitt 3							
CHL		CL/CHL	Chile	Spanisch	×	4	3.10/5; 3.1D/5; 3.11/5	16 Nur Inhaltsstoffe mit Gesundheits- und Umweitgefahren angeben 🔽 17 Einstufung der Rohstoffe anzeigen							
• CE			China english	Englisch	×	4		18 Ausgabe der Gefahrenarten in SDB-Sprache. 🔲 (sonst in Englisch: FLL-I änder außer Kroatien sollten immer in Englisch sein)							
RC		CN/CHN	China	Chinesisch	×	*		19 Zu verwendende Grenzwerttabelle IIt VorrabeVerwendung von Grenztabellen 20 An gesetzliche Grenzen angesen IIt Vorrabe la							
RCE		CN	China	Englisch	×										
CRI		CR/CRI	Costa Rica	Spanisch	X	6		<u>recumentadosque</u> , else-returniter (Lineces) - internationale - Recest Registrietungshumiter -							
DK		DK/DNK	Dänemark	Dänisch	X	12		Ausgabe der Synonyme von Sichnbezeichnungen [- Zusatzliche englische Synonyme ausgeben]							
DR		DO	DR	Spanisch	X	4		** Ausgabe der Innaltsstotte im Abschnitt 2 statt im Abschnitt 3							
ECU	ä	EC/ECU	Ecuador	Spanisch	Г	3	5.1	Ausgabe aller Inhaltsstoffe (auch der ungefährlichen) 👘 Ab 🦷 %							
EST		EE/EST	Estland	Estnisch	X	12		³¹ Nur EU: Angabe der Zusatzinformationen (z.B. MAK-Wert-Vorkommen) Nur, wenn der Rohstoff keine H-Sätze hat							
EU			Europäische Union	Englisch	×	12		32 Strikte FLL-Begeln verwenden 🔽 👘 33 Spezielle Ländereinstellungen für LISA und Kanada verwenden 🔀							
SFS		FI	Finnland - Schwedisch	Schwedisch	×	12		Ausgabe der Gefahrensttze der Dohotoffe und der Abrürzungen in Vernitel 16.							
SF	-	FI/FIN	Finnland	Finnisch	×	12									
• F		FR/FRA	Frankreich	Französisch	×	12		Auszugebeine Greinzweite (CELV)							
Anzahi: 104, 5	erte: 1/5							Ausgabe der Kommentare zur Toxikologie]							
[F10] Kop	vieren ei	ines besteh	enden Landes [Strg	E] Gemeinsame	e Einstellu	ngen für	mehrere Länder [F7] Sortiert nach GHS-Art [Esc] C Abbruch	²⁷ Ausgabe der Celsiuswerte auch in Fahrenheit (erst beim Druck sichtbar)							
[Einfg]	Neua	anlage [Bil	d 1] 🕷 Nächste Seite	[1-9,0,A-O] Sele	ektion	[Strg+A-	Z,1-9,0] Suche	** Reihenfolge der Uberschriften im SDB Standard							
In the Community of Community of								³⁹ Archivierung von Sicherheitsdatenblättern 🕅							
								40 Typ der Ausgabe GHS							
								41 Druckformat Format nicht festgelegt							
								42 Ausgabe eines zweiten SDBs für							
								[Esc, -] IP Abbruch [Alt Entf] 👘 Löschen [F7] Spezielle SDB-Einstellungen für USA/Kanada [F8] Länderspezifische Hauptüberschriften							

a) Überschriften – Aufruf über Wartungsprogramme

Überschriften können Sie über Strg 4 Wartung – Sicherheitsdatenblätter – Überschriften - Überschriftstexte aufrufen und warten.

•	- 🗆 🗙	Über den Button [3] Wechsel Sprache in der Übersicht								
<u>D</u> atei <u>B</u> earl	peiten <u>H</u> ilfe (<u>5</u> 4.0.1)									
Suchbegriff		der Wartungsprogramme für das SDB können Sie die								
1 2	3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 Expositionsszenarien	gowünschte Sprache auswählen								
1	Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens	gewunschte sprache auswahlen.								
² 1.30	Produktidentifikator									
1.30.10	Handelsname:	🚸 Wartungsprogramme für das Sicherheitsdatenblatt — 🗆 🗙								
1.30.10.18	Chemische Bezeichnung	Datei Bearbeiten Zusatzfunktionen Hilfe (54.0.1)								
1.30.10.20	Artikelnummer:	A C Allemeine Ontionen								
°1.30.10.61	CAS-Nummer:									
1.30.10.63	EINECS-Nummer:	E Überschriftstexte								
1.30.10.65	Indexnummer:	C Er Reihenfolge der überschriften								
°1.30.10.80	Registrierungsnummer	Überschriftszuordnungen								
°1.30.10.100	UFI:									
1.30.10.200	Nanoform	Shanna këngan Gia in dan Mantunganasha dan								
1.30.70	Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird	Ebenso konnen sie in der Wartungsmaske der								
1.30.70.30	Lebenszyklusstadien	ausgewählten Überschrift über den Button M1+ E3								
1.30.70.31	Verwendungssektor	ausgewannten Oberschnit uber den Button Art (FS)								
1.30.70.32	Produktkategorie	Wechsel Sprache die Sprache wechseln.								
1.30.70.33	Verfahrenskategorie									
1.30.70.34	Umweltfreisetzungskategorie									
1.30.70.35	Erzeugniskategorie	🔶 Wartung Überschriften (Englisch) — 🗆 🗙								
1.30.70.36	Technische Funktion	Date: Reacheiten Hilfe (54.2.4)								
1.30.70.80	Verwendung des Stoffes / des Gemisches									
1.30.70.105	Verwendungen, von denen abgeraten wird	Text stammt aus der DR-Software-Phrasenbibliothek.								
1.40	Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt	[Att E3] 🏪 Wacheal Spracha, [Ctrl E3] 🌆 Automatische Übergetzung aller fahlenden Sprachen								
1.40.10	Hersteller/Lieferant:									
1.40.10.203	Supplier's fax number or email address	IFeel 💏 Abbruch 🛛 [11] & Voriner Satz 👘 [1] >> Nächster Satz 👘 [Alt Entfl 🍈 Öschen 🔤 (Stra S) 🗐 Sortierfolge feetlagen								
Anzani: 684, Seite: 1										
	Esc] P Abbruch [Bild 1] Nächste Seite [1-9,0,A-N] Selektion [Strg+A-Z,1-9,0] Suche									

5. Überschriften und Textbausteine a) Überschriften – *Aufruf aus der SDB-Maske*

Alternativ können Sie Überschriften auch direkt in der SDB-Bearbeitungsmaske aufrufen:

Positionieren Sie den Cursor (roten Rahmen) auf der gewünschten Überschrift und drücken Alt F12 Wartung Überschriften. Danach springt ChemGes automatisch in das Wartungsfenster der ausgewählten Überschrift.

🔶 Wartung Überschriften (Er	nglisch)		– 🗆 🗙
<u>D</u> atei <u>B</u> earbeiten <u>H</u> ilfe (5	<u>i</u> 4.2.4)		
Nummer 1.40.10	\$		- 🗆 X
1 Manufacturer/Supplier:	Datei Bearbeiten Hilfe (53.1.26)		
	Länder müssen in Auswahl enthalten sein	Länder dürfen in Auswahl nicht enthalten se	in 🗖
Veränderter Wortlaut für da	Keine Ausgabe	Finnland - Schwedisch	Luxemburg - Franzöisch
2	Deutschland	Frankreich	Malaysia
	Einstufung nach EU-Regeln	Griechenland	Malaysia
	Einstufung nach US-Regeln	Großbritannien	Malta
3 Art der Überschrift: 🌾 Ar	Europäische Union	Hongkong	Mexiko
C Int	Supplier area A	Indien	Neuseeland
C St	Argentinien	Indonesien	Niederlande
C St	Australien	Irland	Norwegen
⁴ Ausgabe als Standardvorsc	Belgien holländisch	Island	Österreich
2	Belgien mit Deutsch	Israel - Englisch	Philippinen
⁵ Nur für REACH-Sicherheits	Belgien mit Französisch	Israel - Hebräisch	Polen
⁶ Nur für GHS ∏ ⁷ Nur f	Brasilien	Italien	Portugal
	Bulgarien	Japan	Kepublik Kongo
Bereich kann ausgefullt wer	Canada	Japan	Rumänien
Vorhergehender Abstand b	Canada	Jordanien - Arabisch	Rußland
	Canada französisch	Jordanien - Englisch	Rußland
	Chile	Kolumbien	Saudi-Arabien - Arabisch
10 Einrücken der Überschrift	China	Corea Korea	Saudi-Arabien - Arabisch
11 Ebene 3 👔	China	Kroatien	Schweden
12	China english	Kuwait - Englisch	Schweiz - deutsch
12 Unterüberschrift für EU-SD	Costa Rica	Lettland	Schweiz - deutsch
13 Länder Alle	Dänemark	Libanon - Arabisch	Schweiz - französisch
,	DR DR	Libanon - Englisch	Schweiz - französisch
Text stammt aus der DR_Software. Ph	Estland	Liechtenstein	Schweiz - italienisch
IAIt E31 H Weehsel Spre	Europäische Union	Litauen	Selbst angelegtes Land
[Ait Fo] 🖏 wechsel Spra	Finnland	Luxemburg	Serbien
[Esc] Abbruch	Anzahl: 99, Seite: 1/2		Selektiert 0
	[Esc] 🔂 Abbruch [F5] W	artung Ländergruppen [Bild 1] 🕌 Näc	hste Seite [Strg+A-Z,1-9,0] Suche

Die Ausgabe von Überschriften kann über die Zuordnung von Ländern automatisiert werden.

Über das Feld Länder können Sie die Ausgabe einer Überschrift

- für ein Land / mehrere Länder bzw. Ländergruppen *aktivieren* (Option Länder müssen in Auswahl enthalten sein)
- für ein Land / mehrere Länder bzw. Ländergruppen deaktivieren (Option Länder dürfen in Auswahl nicht enthalten sein)
 - für <u>alle</u> Länder *deaktivieren* (Option Keine Ausgabe)

a) Überschriften – Aufruf von Übersetzungen

Übersetzungen können Sie direkt in der Wartungsmaske über Alt F3 Wechsel Sprache aufrufen. Dort können Sie die gewünschte Sprache anklicken und bestehende Übersetzungen bearbeiten, oder neue Übersetzungen eintragen. Alternativ können Sie neue Übersetzungen auch über die automatische Übersetzungsfunktion [Strg] [F3] (DeepL / Google Translate) ergänzen. Ein ausführliches Schulungsvideo zur automatischen Übersetzungsfunktion finden Sie auf unserem YouTube-Kanal unter Automatische Übersetzungen in ChemGes.

🔶 Wartung Überschriften (Deutsch)					
<u>D</u> atei <u>B</u> earbeiten <u>H</u> ilfe (<u>5</u> 4.2.4)					
Nummer 1.40.10	.			– 🗆 🗙	
1 Hersteller/Lieferant:	<u>D</u> atei <u>B</u> earbeiten <u>H</u> i	lfe (<u>5</u> 4.2.4)			
	Arabisch	:الصانع / المورد 💠	Malaiisch	Pengilang/Pembekal:	
	Bulgarisch	< Производител/доставчик:	Norwegisch	Produsent/leverandør:	
Veränderter Wortlaut für das Sicherheitsdatenblatt 2021: 🕡 (für weitere Informationen bitte mit der Mau	Chinesisch	🔷 企业名称:	Polnisch	Producent/Dostawca:	
2	Chinesisch (traditionell)	🔷 企業名稱:	Portugiesisch	Fabricante/fornecedor:	
	Dänisch	Producent/leverandør	Portugiesisch - Brasilien	Fabricante/fornecedor:	
3 Art das Ülkassak (4). 🧖 Anwandhar (kana laar galaagan wardan)	Deutsch	Hersteller/Lieferant:	Rumänisch	Producător/furnizor:	
Art der Oberschnitt. •• Anwendbar (kann eer gelassen werden)	Englisch	Manufacturer/Supplier:	Russisch	< Производитель / Поставщик:	
 Standard (mus ausgetuit werden, innait kann einiacher Hinweis sein) Standard (muß ausgefüllt werden, lefermatien ist zwingend erferderlich) 	Englisch der USA	Manufacturer/Supplier:	Schwedisch	Tillverkare/leverantör:	
 Standard (mus ausgetuit werden, mormation ist zwingend enordemon) Ctandard our für EU 	Englisch - Malaysia		Schweiz-Deutsch	Hersteller/Lieferant:	
Standard full für EO	Estnisch	💠 Tootja/Tarnija:	Schweiz - Französisch		
⁴ Ausgabe als Standardvorschlag bei der Neuerstellung	Finnisch	< Valmistaja/toimittaja:	Schweiz - Italienisch		
	Französisch	Producteur/fournisseur:	Serbisch	Proizvođač/dobavljač:	
*Nur für REACH-Sicherheitsdatenblätter	Griechisch	💠 Παραγωγός/προμηθευτής:	Serbisch (kyrillisch)	<	
⁶ Nur für GHS 🦵 ⁷ Nur für Sicherheitsdatenblatt 2021 🦵 👔	Hebräisch	💠 ייצרן/ספק:	Slowakisch	Výrobca/dodávateľ:	Llinucia
⁸ Baraich kann ausgasfüllt werden 🔽	Hindi	💠 निर्माता/सप्लॉयर:	Slowenisch	💠 Proizvajalec/dobavitelj:	nillweis.
	Holländisch	Fabrikant/leverancier:	Spanisch	Fabricante/distribuidor:	Weitere Informationen zu
Vomergenender Abstand beim Ausdruck Verkeiner	Indonesisch	💠 Pabrikan/Pemasok:	Spanisch - Mexiko	Fabricante/proveedor	"
C Learzaile mit Trannatioh	Isländisch	Framleiðandi/birgir:	Thai	💠 ผู้ผลิต/ ผู้จัดหา	Uberschriften finden Sie in dem
	Italienisch	Produttore/fornitore:	Tschechisch	Identifikace výrobce/dovozce:	Delument Übergebriften und
¹⁰ Einrücken der Überschrift 🧮 (nur aktiv, wenn keine automatische Vorrückung definiert ist)	Japanisch	🔷 製造者/納入者:	Türkisch	Üretici / Teslimatı yapan:	Dokument Oberschriften und
11 Ebene 3	Koreanisch	💠 제조자/수입자/유통업자 정보:	Ukrainisch	< Виробник/постачальник:	Texthausteine im Handbuch sowie in
	Kroatisch	Proizvođač/uvoznik/distributer:	Ungarisch	Gyártó/szállító:	Textbadisterile, ini Handbach, sowie in
¹² Unterüberschnft für EU-SDBs	Lettisch	Ražotājs/ piegādātājs:	Vietnamesisch	Nhà sản xuất / Nhà phân phối:	l der Online Hilfe zu ChemGes im
¹³ Länder Alle	Litauisch	Gamintojas / tiekėjas			
	Anzahi: 47				Downloadbereich auf unserer website
Text stammt aus der DR-Software-Phrasenbibliothek.		[Esc] 🔂 Abbruch	[Strg+A-Z,1-9,	0] Suche	www.dr-software.com.
[Alt F3] 🍓 Wechsel Sprache [Ctrl F3] 🌄 Automatische Übersetzung aller fehlenden Sprachen 👔					
Teal 📴 Abhruch 🛛 (A) (A) (aligner Cate 🔤 (A) Nichatas Cate 🔤 (A) Ealth 🊈 Lionatas		e fastionen 1			

b) Textbausteine – Aufruf über Wartungsprogramme

Textbausteine können Sie über Strg 4 Wartung – Sicherheitsdatenblätter – Phrasen - Textbausteine aufrufen und warten.

Das Beispiel unterhalb zeigt die Phrasenübersicht für Überschrift 4.40 Nach Einatmen.

<u> </u>	—		×							
<u>D</u> atei <u>B</u> earbeiten <u>H</u> ilfe (<u>5</u> 4.0.1)										
Suchbegriff										
4.40 Nach Einatmen:										
1 Frischluft- oder Sauerstoffzufuhr; ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.										
2 Reichlich Frischluftzufuhr und sicherheitshalber Arzt aufsuchen.										
3 Frischluftzufuhr, gegebenenfalls Atemspende, Wärme. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren.										
4 Bei Bewusstlosigkeit Lagerung und Transport in stabiler Seitenlage.										
5 Frischluftzufuhr, bei Beschwerden Arzt aufsuchen.										
6 Ärztlicher Behandlung zuführen.										
7 Sofort Arzt hinzuziehen.										
8 Sofort ärztlichen Rat einholen.										
9 Bei Beschwerden ärztlicher Behandlung zuführen.										
10 Keine Mund-zu-Mund oder Mund-zu-Nasen Beatmung.										
11 Beatmung mit Beatmungsbeutel oder Beatmungsgerät.										
12 Den Betroffenen an die frische Luft bringen und ruhig lagern.										
13 Für Frischluft sorgen.										
Anzahi: 14										
[Esc] The Abbruch [2-9,0,A-D] Selektion [St	rg+A-Z,1-	9,0] Such	e							

Über den Button F3 Wechsel Sprache in der Übersicht de	؛r
Wartungsprogramme für das SDB können Sie die gewünscht	е
Sprache auswählen.	

🔶 Wa	artungsprogr	amme für das Sichei	rheitsdat	enblatt			×			
<u>D</u> atei	<u>B</u> earbeiten	<u>Z</u> usatzfunktionen	<u>H</u> ilfe	(54.0.1)						
A .	Allgemeir	ne Optionen	[F3] 👫	Wechsel S	prache ([Deutsch)				
	Übersc	<u>hriften</u>								
E	3 - 	Überschriftstexte								
	· 3	Reihenfolge der übers	schriften							
	Überschriftszuordnungen									

Ebenso können Sie in der Wartungsmaske der ausgewählten Phrase über den Button Alt F3 Wechsel Sprache die Sprache wechseln.

Wartung Phrasen (Deutsch)									
<u>D</u> ate	i <u>B</u> earbeiten	<u>H</u> ilfe	(<u>5</u> 4.2.4)						
, Text stammt aus der DR-Software-Phrasenbibliothek.									
	[Alt F3] 🍓 We	chsel Sp	rache [Ct	rl F3] 😽	Automatische Übe	ersetzung aller fehlend	den Sprachen 🕜		
[₽,	[J, Esc] 📴 Abbruch [Einfg] Bedingungen [Strg F8] Suche nach Zuordnung anderer Phrasen [S								
[Strg F7] 🏦 Löschen dieser Übersetzung [[] ≫ Nächster Satz 🛛 [†] < Voriger Satz									

Hinweis:

Auch für Phrasen können Sie fehlende Übersetzungen mit der **automatische Übersetzungsfunktion** Strg F3 (DeepL / Google Translate) ergänzen. Ein ausführliches Schulungsvideo zur automatischen Übersetzungsfunktion finden Sie auf unserem YouTube-Kanal unter <u>Automatische Übersetzungen in ChemGes</u>.

b) Textbausteine – Aufruf über Wartungsprogramme

Alternativ können Sie Textbausteine auch direkt in der SDB-Bearbeitungsmaske aufrufen:

Positionieren	Sie	den	Cursor	(roten	Rahmen)	auf	der	gewünschten	Phrase	und	drücken	F2	Wartung	Texte.	Danach	springt	ChemGes
automatisch i	n das	War	tungsfe	nster de	es ausgew	ählte	en Te	xtbausteins.									

🔶 Wartung Phrasen (Deutsch) — 🗆 X	Über die Zuerdnung von Ausgebedeingungen können							
Datei Bearbeiten Hilfe (54.2.4)	Obei die Zubruhung von Ausgabebeuingungen konnen							
Nach Einatten:	Textbausteine automatisch ausgegeben werden.							
Phrasennummer 1	Zugeordnete Bedingungen werden in der Maske Martung Phrasen							
Frischluft- oder Sauerstoffzufuhr; ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.	Zugeorunete beuingungen werden in der Maske wurtung Findsen							
	im Feld Bedingungen angezeigt.							
	Über Finfa Bedingungen können Sie zugeordnete Bedingungen							
Datei Bearberten Hilfe (53.1.26)	ober [[[]] beamgangen konnen sie zageoranete beamgangen							
Ausgabe dieser Phrase grundsätzlich in jedem Sicherheitsdatenblatt	ändern bzw. neue Bedingungen zuordnen.							
Verwendung dieser Phrase immer dann, wenn keine andere Phrase gewählt wurde								
2 Andere Phrase Ungefährliche Stoffe Gefährliche Stoffe Keine Gesundheitsgefahr Keine Feuer- bzw. Explosionsgefahr Keine Ätz- oder Reizwirkung	Überesteursen können Cie menuell über (Alt) [5] Mesheel							
³ Standardphrase GHS-Einstufung Artikelkennzeichen Erlaubte Länder Führende Leerzeile	Obersetzungen konnen sie manuel über (Alt) (F3) we							
Bedingungen und Ausgabeoptionen DSD/DPD-Einstufung Artikelgruppen Erlaubte GHS-Bereiche Prorität in der Übersichtsmaske	Sprache aufrufen. Anschließend können Sie die gewüng							
Acute Tox. 1, 2, 3 Transport Inhaltsstoffe Nur für Rohstoffe/Zubereitungen Priorität bei der Ausgabe	Caracha ankliskan und hastahanda Üharsatzungan haarhaitan							
Zuordnung anderer Phrasen: WHMIS (Kanada) Öffentlichkeit/Industrie Zugeordnete Phrasen (sprache anklicken und bestehende Obersetzungen bearbeiten, oder							
4.40/4 Bei Bewusstlosigkeit Lagerung und Transport in stab Wassergefährungsklassen Artikelnummern Zu löschende Phrasen nach Übernahme Vordefinierte Hinweissymbole	neue Übersetzungen eintragen.							
Abfallschlüssel Physikalisch-/chemische Werte Zugeordnetes Expositionsszenario Firmensymbol								
Chemische Elemente Firmenspezifische Einstellungen	Übersetzungen in fehlenden Enrechen können Sie auch automatisch							
Zielorgane	Obersetzungen in Temenden Sprächen können Sie auch dutomutisch							
	über die automatische Übersetzungsfunktion Strg F3 (DeepL /							
[Esc] 🔂 Abbruch	Coogle Translate) ergänzen. Ein ausführliches Schulungsvidee zur							
	Google fransiale) erganzen. Ein austurmiches schulungsvideo zur							
Vorgabewerte für Variablen Text stammt aus der DR-Software-Pinszenbiblioftek	automatischen Übersetzungsfunktion finden Sie auf unserem							
[Alt F3] 🍓 Wechsel Sprache [Ctrl F3] 🌄 Automatische Übersetzung aller fehlenden Sprachen 🕖	VouTubo Kapal unter Automatische Übersetzungen in ChemGes							
[-, Esc] 🗭 Abbruch [Einfg] Bedingungen [Strg F8] Suche nach Zuordnung anderer Phrasen [Strg F10] 🔍 Suchen Zuordnungen [F1] Vorkommen der Phrase 4.40/1 [Alt Entf] 1 Löschen	Tourube-Kanai unter <u>Automatische Obersetzungen III Chemides</u> .							
[Strg F7] 🏦 Löschen dieser Übersetzung [1] >> Nächster Satz [1] << Voriger Satz								

Hinweis:

Weitere Informationen zu Textbausteinen und Ausgabebedingungen finden Sie in den Dokumenten **Überschriften und Textbausteine**, **Textbausteine und Bedingungen**, im Handbuch, sowie in der Online Hilfe zu ChemGes im Downloadbereich auf unserer Website <u>www.dr-software.com</u>.

a. Stofflistungen

Daten zu nationalen Stofflistungen und länderspezifischen Stoffverzeichnissen werden in Abschnitt 15 ausgegeben.

Die Stofflistungseinträge für einen Rohstoff können in der Maske Wartung Rohstoffe über den Button (Strg][L	Stofflistungen oder	Alt 5
aufgerufen und geändert werden.			

Die Wartung einer Stoffliste kann in der Maske Stofflistungen über die Auswahl der gewünschten Stoffliste mit Strg] - oder Rechtsklick aufgerufen werden. Danach werden die Einstellungen für die gewählte Stofflistung angezeigt.

Neue Stofflistungen können in der Maske *Stofflistungen* über Einfg Neuanlage angelegt werden.

²⁵ NFPA					🚸 Wartung Stofflisten		x
	Stofflistungen			-	Datei Bearbeiten Hilfe (56.0.21)		
Strg T 🔊 Tox-Werte	<u>D</u> atei <u>B</u> earbeiten	<u>H</u> ilfe (5	3.1.26)		Abkürzung DPL II		
Strg L 🛸 Stofflistungen	🚛 Physikalische 🛛	💐 Physikalische Daten 🛯 🚛 Zusätzliche physikalisch-/chemische Daten 🏾 🌉 MAK-Werte 🏹 🧟 Toxikologische Werte 🏹 🦃 Stoff			Name der Stoffiste Regulation (EC) No 111/2005 - drug precursors		
Strg M E Grenzwerte	🚸 Transport 📲	📛 Länders	pezifische Kennziffern				
Alt+7 Alt+7 Alt+7	50-00-0/1 Formald	50-00-0/1 Formaldehyd			Aus Land JEU Europaische Union		
	Land Abk. Bezeichnung der Stoffliste Inhalt			Inhalt	- Art der Werte 👻 Text		
[F8] 🗍 SDB [F6] 🎥 E	il Deutschland	MAK	Maximale Arbeitsplatz-Konzentration	4	⁴ Finträge über FG-/Index-Nummer erlauht		
	🕫 🔇 Keinem Land zug	e AD-DSL	Aerospace and Defense Declarable Substance List	R1;R2			
Variante [Strg F7] 🍒 UMB	a	GADSL	Global Automotive Declarable Substance List	D/P(LR), D/P(Ausgabe im Sicherheitsdatenblatt		
öschen Bild †1 🛼 Vorkomme	Australien	AIIC	Australian Inventory of Industrial Chemicals	X	⁶ Überschrift 15.69.125.20 Verordnung (EG) Nr. 111/2005 zur Festlegung von Vorschriften für die Überwachung des Handels mit Drogenaustauschstoffen ⁶ Akt	tiv 💌	
1,,,,,,,,,,	5	AICS	Inactive listing - Australian Inventory of Chemical Substances	X	7 Länder Alle Länder, sofern eine Übersetzung vorhanden ist		
	a	PEC	Priority Existing Chemicals	X	[®] Übernahme des Stoffse ab 0,0000 % ⁰ 0,00 g/l ¹⁰ 0,00 g/log ¹¹ 0,00 g/l/g ¹² Stoffspezifische Grenzen erlauben 🕱		
	7	SUSMP	Standard for the Uniform Scheduling of Medicines and Poisons	S2, S6, S10	13 Ausgabe nur, wenn der Stoff auch in Kapitel 3 bei den gefährlichen Stoffen ausgegeben wird		
	📲 🔶 Canada	DSL	Canadian Domestic Substances List (DSL)	X			
	9	CDN 0.1%	Canadian Ingredient disclosure list (limit 0.1%)	X	* Keine Ausgabe der CAS-Nummer		
	0	CDN 1%	Canadian Ingredient disclosure list (limit 1%)		Prozent- bzw. Mengenangabe Verkeine Generative Wart		
	-	NDSL	Canadian Non-Domestic Substances List (NDSL)	Г	Granzen		
	China	CHazCher	n Catalogue of Hazardous Chemicals	X			
	c	IECSC	Chinese Chemical Inventory of Existing Chemical Substances	X	* Ausgabe del spezialphrase, dass kerriel del stolle enhanem ist in Standardicki. Kerriel del infraitsione ist enhanem.		
	Europäische Ur	nivEUEX	Ausgangsstoffe für Explosivstoffe (EU) 2019/1148	Г	I Auensha der Snezialnhrase dass alle Stoffe anthellen sind		
	6	EINECS	EINECS	200-001-8			
	F	ELINCS	ELINCS	Г	18 Bei Ausnahe der einzelnen Stoffe nur die fablenden Stoffe ausnahen		
	a	EDC	Endocrine disrupting chemicals (EDCs)		bei Plagabe der einzelnen etene nar die reinenden etene ausgeben ;		
	н	PBT	PBT	Г	Wartung Standardphrasen Spezifische Phrasen nur für diese Überschrift		
		PIC	PIC				
	4	POP	POP		1º Erklärphrase zu ausgegebenen Stoffen		
	Anzahl: 147, Seite: 1/8				²⁰ Phrase, die zusätzlich an anderer Stelle angezeigt wird, wenn kein Stoff enthalten ist		
	Übertrag in alle anderen Variationen (/2, /3,) [F1] Jostiert nach Listingstatus [Strg F7] Kopieren Listings von anderem Stoff [Esc] Abbruch [Einfg] Neuanlage [Bi [[Strg +]] oder [Rechtsklick] Po J Wartung und Drucke [1-9,0,A-J] Selektion [Strg+A-Z,1-9,0] Suche				21 Länder		
				Einfg] 🛛 [Einfg]	22 Verwendung beim California Cleaning Right to Know Act 🔽		
				Suche			
				Excel-Jatei mit Zubereitungen und allen Rohstoffen dieser Stoffiste			
					Excel-Jatei mit Konstotten und dem vorkommen in allen Zubereitungen Einlesen neuer Werte	e mit Datei	
					[Esc] 🔂 Abbruch [Alt Enti] 📶 Löschen		

a. Stofflistungen

Zusätzlich können Sie in der *Wartung Zubereitungen* ebenfalls über <u>Strg</u> <u>Stofflistungen</u> eine Übersicht der Einträge der Inhaltsstoffe in den verschiedenen nationalen Stofflistungen aufrufen:



1.000 123456789) Harzlösur	na X 50			
and	Listing	Bezeichnung	Grenze	Art	Status
Deutschland	MAK	Maximale Arbeitsplatz-Konzentration	>0 %	Wert	Kein Stoff ist enthalte
Keinem Land zug	AD-DSL	Aerospace and Defense Declarable Substance List		Wert	Kein Stoff ist enthalte
	GADSL	Global Automotive Declarable Substance List		Wert	Ein Stoff ist enthalter
Australien	AIIC	Australian Inventory of Industrial Chemicals	>0 %	Ja/Nein	Alle Stoffe sind enth.
	AICS	Inactive listing - Australian Inventory of Chemical Substances		Ja/Nein	Alle Stoffe sind enth.
	PEC	Priority Existing Chemicals	>0 %	Ja/Nein	Kein Stoff ist enthalte
	SUSMP	Standard for the Uniform Scheduling of Medicines and Poisons	>0 %	Wert	Ein Stoff ist enthalter
🔶 Canada	DSL	Canadian Domestic Substances List (DSL)	>0 %	Ja/Nein	Alle Stoffe sind enth.
	CDN 0.1%	Canadian Ingredient disclosure list (limit 0.1%)	≥0,1 %	Ja/Nein	Kein Stoff ist enthalte
	CDN 1%	Canadian Ingredient disclosure list (limit 1%)	≥1 %	Ja/Nein	Ein Stoff fehlt
	NDSL	Canadian Non-Domestic Substances List (NDSL)	>0 %	Ja/Nein	Kein Stoff ist enthalte
China	CHazChem	Catalogue of Hazardous Chemicals	>0 %	Wert	Ein Stoff fehlt
	IECSC	Chinese Chemical Inventory of Existing Chemical Substances	>0 %	Ja/Nein	Alle Stoffe sind enth.
Europäische Uni EUEX		Ausgangsstoffe für Explosivstoffe (EU) 2019/1148	>0 %	Ja/Nein	Kein Stoff ist enthalte
	EINECS	EINECS		Ja/Nein	Ein Stoff fehlt
	ELINCS	ELINCS		Ja/Nein	Kein Stoff ist enthalte
	EDC	Endocrine disrupting chemicals (EDCs)	>0 %	Wert	Kein Stoff ist enthalte
	PBT	PBT		Ja/Nein	Kein Stoff ist enthalte
	PIC	PIC	>0 %	Wert	Kein Stoff ist enthalte
	POP	POP	>0 %	Wert	Kein Stoff ist enthalte
	ANNEX XIV	REACH - Annex XIV	>0 %	Wert	Kein Stoff ist enthalte
	REACH-P	REACH - Pre-registered substances		Ja/Nein	Alle Stoffe sind enth.
	REACH-	REACH - Registered substances UK only		Ja/Nein	Kein Stoff ist enthalte
	DPL II	Regulation (EC) No 111/2005 - drug precursors	>0 %	Wert	Ein Stoff ist enthalter

b. MAK-Werte und biologische Grenzwerte

Daten zu nationalen Arbeitsplatzgrenzwerten und biologischen Grenzwerten werden im Abschnitt 8 ausgegeben.

Diese Daten können in der Maske Wartung Rohstoffe über Alt 3	MAK-Werte oder den Button	Strg M	Grenzwerte aufgerufen und geändert
werden. Nach Anwahl eines Eintrags erhalten Sie weitere Information	ien (Maske Wartung Grenzwert	:) zu diesem	Wert.

Wenn es sich bei einem Eintrag um einen biologischen Grenzwert handelt, wird dies in der Übersicht (Maske Internationale Grenzwerte) und in der Maske Wartung Grenzwert (Feld Biologischer Grenzwert aktiviert)angezeigt.

Neue Werte können Sie in der Maske Internationale Grenzwerte über [Einfg] Erfassung eine neuen Grenzwertes eintragen.

Date Bearbeiten Hilfe (53.1.26) Strg T Tox-Werte Image: Physikalische Daten Image: Stofflistungen Im	
Strg T 🛕 Tox-Werte	
Stra L Stofflistungen (JEC Linkerson Carbon Control of	
Strg M 🔄 Grenzwerte BAT 3Biologischer Grenzwerte 🕅	
Alt+7 Länderspezr Kurzzeitwerte Langzeitwerte Spitzenbegrenzung Gruppen- Update-	
Land Art mg mi mg mi mg mi mg mi mg mi s/H Biologische Grenzwerte wert Kommentar sperre	
1F81 🔚 SDB [F61 🔭 Eta 🖬 Rumänien VLBO	
International Total E-1 Schweden OEL 384 100 192 50 Image: Schweden Number of the schweden Numer of the schweden Number of the schwed	
Variante [SugPr] - OWB - Schweiz - deutsch MAK 760 200 190 50 //////////////////////////////////	
oschen [Bild 1] R. Vorkommer	
Singapur PEL 188 50 ////////////////////////////////////	
7 WSH 188 50	
Slowakei NPEL 384 100 192 50	
BMH B	
Slowenien MV 384 100 192 50 2	
BAT BAT Probennahme-	
Spanien LEP 384 100 192 50 Via derma I Via derm	<i>t</i> er
VLB v v v v v v v v v v v v v v v v v v v	
2 2 g/g Kreatinin U b,c Hippursär	äure
Tankaning PEL 376 100 0-Kresol	l. I I I I I I I I I I I I I I I I I I I
Übertrag nur in feste Zubereitungen	
Übertrag in alle anderen Variationen (/2, /3,)	
Übernahme von zusätzlichen Grenzwerten von	
Chinksklick - Direkteingabe des Wertes ohne Fenster; CRechtsklick - Eingabefenster	1
[Esc] 🔀 Abbruch [F1] 🖧 Wartung Gruppengrenzwerte [F2] Abkürzungen für biologische Grenzwerte [Einfg] 🔀 Erfassung eines neuen Grenzwertes [-4, Esc] 🔀 Abbruch [F1] 🖧 Wartung Gruppengrenzwerte [F2] Abkürzungen für biologische Grenzwerte [F2]	ologische Grenzwerte [Alt Entf] 🏦 Löschen
[Bild 1] Xachste Seite [Bild 1] Vorige Seite [1-9,0,A-F] Selektion [Strg+A-Z,1-9,0] Suche	

c. Sonstige Daten

Weitere Daten können Sie in den Masken Länderspezifische Kennziffern (Wartung Rohstoffe, Alt 7) und Länderspezifische Einstufungen (Wartung Zubereitungen) eintragen und warten.

🚸 Länderspezifische Kennziffern - 🗆 X	📀 Länderspezifische Einstufungen — 🗆 🗙
Datei Bearbeiten Datenbank Hilfe (54.0.1)	Datei Bearbeiten Hilfe (54.2.4)
📠 Physikalische Daten 👔 🖅 Zusätzliche physikalisch-/chemische Daten 🎽 🧱 MAK-Werte 🖍 Toxikologische Werte 🍼 Stofflistungen 🐼 Transport	Grundmaske 🕼 Rezept V 🛲 Physikalische Daten V 🔝 Länderspezifische Einstufungen V 🐶 Transport
Einderspezifische Kennziffern	
* Seveso III Mengenschweilen: 5 t, 50 t, CAS 50-00-0/1 TA-Luft: 23 Art O Klasse 24 I Biozidverordnung * Biozidverordnung * Biozidverordnung * Biozidverordnung 3 Nanomaterial 25 1 4 Anhang XVII REACH (Beschränkungsverordnung) 3, 28, 72 26 1	Sveso III: Mengenschweilen: 50 t, 200 t, Kategorien: H2, E2 Anhang XVII REACH (Beschränkungsverordnung): 48 Abfall 3 08 01 11* Abfall 3 08 01 11* Abfall 4 Eigenschaften der Abfalle HP4, HP5, HP10, HP13, HP14 Kommatisches Mittel gemäß Verordnung 1223/2009/EG.
Abfallschlussel Getahren der Abfalle HP6, HP7, HP8, HP11, HP13	
* ECHA-Meldung - Reterenznummer * Stoffsicherheitsbeurteilung vorhanden * Stoffsicherheitsbeurteilung vorhanden * Lagerklasse (LGK) nach TRGS510 6.1 A * UvbF • BetrSichV WGK ** Art Listeneinstufung ** Der Stoff unterliegt der Anlage 2 der Chem/VerbotsV Gruppen: ** Krebserzeingend ** ABM Z(1) ** ABM Z(1) ** ABM Z(1) ** ABM Z(1)	Detergenzienverordnung. Dutation F ⁶ Ätherisches ÖL ⁹ Farbstoff ¹⁰ Biozidverordnung Toluene (Nano) ¹¹ ECHA-Meldung ¹² Stoffsicherheitsbeurteilung vorhanden ¹² Stoffsicherheitsbeurteilung vorhanden ¹³ Ausgangsstoffe für Explosivistoffe im SDB ausgeben X ¹⁴ Firma ¹⁵ UFI-Code BGY2-GOCX-400D-80SW Firm AFR2-Y0SD-000T-010M 14.09.2021 ¹⁶ EuPCS PC-ADH-1 ¹⁷ MIM ¹⁶ Stoffgruppe ¹⁸ Stoffgruppe ¹⁹ Standardrezept ¹⁹ Ortlandzement ¹⁹ Standardrezept ¹⁰ Portlandzement ¹⁰ Standardrezept ¹⁰ Portlandzement ¹⁰ Standardrezept ¹¹ Portlandzement ¹¹ Portlandzement ¹¹ Stoffgruppe ¹¹ Standardrezept ¹¹ Portlandzement
19 Schwangerschaft C Waste Maste Designated	ØC% ✓ ₽° Øx# PCN-Rezept
16 Erbgutverändernd 5	²⁰ Das Produkt unterliegt der Anlage 2 der ChemVerbotsV
17 Expositionspitzenbegrenzung 4 Municipal	²¹ WGK (Wassergefährdungsklasse) 2
BAT-Werte: 19 Parameter	²² Lagerklasse (LGK) nach TRGS510 6.1 A
¹⁹ Wert ²⁰ Einheit ³⁸ RTECS-Nr. LP 8925000	BetrSichV
²¹ Material ³⁹ Atemfilter BK	23 GISCode (BG BAU) RU2 Lösemittelhaltige Polyurethan-Verlegewerkstoffe
²² Zeitpunkt ⁴⁰ Zolltarffnummer [2912 11 00	💽 24 Dangerous Substances and Quantity of Dangerous Substances 제 4: 200 리터
** Prutronronen Drager	25 Hazardous Substances Subject to Special Control
42 Stoffgruppen nach California Cleaning Product Right to Know Act d	Waste ²⁶ Designated 06-01-03 ²⁷ Workplace ²⁸ Municipal 4
Registrierung 4 22-123-XXX-XXXX 22-24567-XXX-XXXX, 22-1234-XXX-XXXX, 22-2345-XXX-XXXX 0 05-xxxxxxxx0000, 1234567890	
Vorregistrierung 44 Mengenbereich 40 Frist für die Registrierung 44 Vorregistrierter Stoff 🕅	²⁹ Beschichtungsstoff 🕱 VOC-Wert: and g/l ³¹ 9/l ³² Holzschutzmittel
4 HMIRA-Nummern Firma 1: Antrag 21.01.2018/3.333, Genehmigt 21.02.2021/3.333, Firma 2: Antrag 21.01.2018/3.333Antrag 21.01.2018/3.333, Genehmigt 21.02.	
48 Nanoform	34 %
	35 DecoPaint 🗾 Einkomponenten-Speziallacke (Wb), Lacke für Dekorationseffekte (Wb)
49 Spezielle Prozentgrenzen im SDB It. Vorgabe Verwendung von Grenztabellen	
OK 🗸	VbF State St
	BAG-Meldung
	IFsc] Prode Stra E41 Charles Reserving WGK (D) [0 E41 Charles WGK-Dokumentation Stra W Charlestoffe WGK Stra A1 Charlestoffe ABM Stra S1 CO Locanittal
	Ton A Market A

7. Zweisprachige SDBs

Mit ChemGes können Sie auch zweisprachige SDBs erstellen. Die Ausgabe von zweisprachigen SDBs kann über das Feld **Ausgabe eines zweiten SDBs für** in der Maske **Wartung Länder** (siehe **1. Ländereinstellungen – b. Einstellungen für das Sicherheitsdatenblatt**) definiert werden.

Ausgabe von SDBs:

- Ist im Punkt Ausgabe eines zweiten SDBs für ein Land eingetragen, wird beim Druck des SDBs für das Hauptland automatisch auch das SDB des eingetragenen zweiten Landes ausgegeben.
- Für die Ausgabe als PDF-Datei werden beide SDBs automatisch in einer einzigen Datei gespeichert.
- Die Seitennummerierung beginnt in jedem Fall für das zweite SDB wieder mit "1".

Г	Einstellungen für den Abschnitt 3			
	16 Nur Inhaltsstoffe mit Gesundheits- und Umweitgefahren angeben 🧮 17 Einstufung der Rohstoffe anzeigen 🔀			
	18 Ausgabe der Gefahrenarten in SDB-Sprache 🦵 (sonst in Englisch, EU-Länder außer Kroatien sollten immer in Englisch sein)			
	19 Zu verwendende Grenzwerttabelle It. VorgabeVerwendung von Grenztabellen 20 An gesetzliche Grenzen anpassen It. VorgabeJa			
	Nummernausgabe: 21 CAS-Nummer 🕱 22 EG-Nummer (EINECS) 🕱 23 Indexnummer 🔽 24 RTECS Г 25 Registrierungsnummer 🕅			
	28 Ausgabe der Synonyme von Stoffbezeichnungen 🕱 27 Zusätzliche englische Synonyme ausgeben 🦵 👔			
	28 Ausgabe der Inhaltsstoffe im Abschnitt 2 statt im Abschnitt 3			
	²⁹ Ausgabe aller Inhaltsstoffe (auch der ungefährlichen) 5 30 Ab %			
	³¹ Nur EU: Angabe der Zusatzinformationen (z.B. MAK-Wert-Vorkommen) Nur, wenn der Rohstoff keine H-Sätze hat			
ľ	22 Strikte SU Denele verwenden 🔽 🔊 23 Separate Ländersinstelle mens Sir USA und Venede verwenden 🗖			
	Sinne Europein verweinden ja un Sinne Europein verweinden in Keinen ist keinen ist keinen der Mehren in Keinen ist keinen			
	Ausgabe dei Gelainterisatze dei Konsolie und dei Aukurzungen in Kapiter io (A			
	Auszugebende Grenzwerte (OELV)			
	* Ausgabe der Kommentare zur Toxikologie 🍯			
	Wird diese Option gewählt, dann wird direkt an das SDB noch für ein zweites Land das SDB ausgegeben, wobei aber die dort bereits vorhandenen Einstellungen nur übernommen	werden, soweit es d		
	Formatierung betrifft.			
	^a Ansonsten ist das zweite SDB absolut identisch.			
	⁴ Fehlen einzelne Übersetzungen, dann werden diese vom Original-SDB übernommen.			
4 Wird eine pdf-Datei erzeugt, dann werden beide SDBs in die gleiche pdf-Datei geschrieben.				
	42 Ausgabe eines zweiten SDBs für 👔			
-				
	[Esc,]] P Abbruch [At Ent1] 1 Löschen [F8] Länderspezifische Hauptübersch	ariften		

Bitte beachten Sie folgende Punkte:

1. Grundsätzlich wird das SDB des zweiten Landes, auch wenn dessen Ausgabe hier aktiviert wurde, in *Wartung Rohstoffe/Zubereitungen* nicht als erstellt gekennzeichnet (kein Stern neben dem Land in der Übersicht (F8 SDB), siehe *Punkt 5*).

- 2. Für das Land, das Sie unter **Ausgabe eines zweiten SDBs für** eingetragen haben, werden die Ländereinstellungen des Hauptlandes übernommen.
- 3. Fehlen für diese Land Übersetzungen, werden die betroffenen Texte in der Sprache des Hauptlandes verwendet. Dies gilt sowohl für Phrasen, als auch Überschriften und manuelle Einträge.
- 4. Gibt es für das zweite Land bereits ein SDB, werden von diesem SDB die MAK-Werte, die toxikologischen Werte und die Transporttexte, welche es in mehreren Sprachen gibt (grundsätzlich ADR) übernommen.
- 5. Gibt es für das zweite Land noch kein SDB, werden nur die MAK-Werte, die toxikologischen Werte und die Transporttexte so berechnet, als würde eine neue Länderversion des SDBs erstellt werden. Hier kann es vorkommen, dass es Unterschiede zum SDB des Hauptlandes gibt. Diese Vorgehensweise ist jedoch notwendig, da ansonsten manche Texte in Tabellen nicht übersetzt wären.

Weitere Informationen bieten die Hilfefunktion und das Handbuch

@ <u>www.dr-software.com</u> - Downloads